

To my dear friend
BLAIR FAIRCHILD



SONATINA

(IN TRE TEMPI)

PER

PIANOFORTE

COMPOSTA DA

ALFREDO CASELLA

116838

(A) netti Fr. 2 50



G. RICORDI & C.

Editori - Stampatori

MILANO



ROMA-NAPOLI-PALERMO-LONDRA-LIPSIA-BUENOS-AIRES-NEW-YORK

PARIS - SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉDITIONS RICORDI - PARIS

18, Rue de la Pépinière, 18

Deposito a norma di legge e dei trattati internazionali. Proprietà per tutti i paesi

Tutti i diritti di esecuzione, riproduzione, e trascrizione sono riservati

All rights of execution, reproduction, and transcription are strictly reserved

(Copyright MCMXVII, by G. Ricordi & Co.)

(Printed in Italy)

(Imprimé en Italie)

Handwritten numbers: 5, 2, and a flourish.

NOTA: L'interpretazione di questo piccolo lavoro può riuscire soltanto a quei pianisti (purtroppo oggi ancora assai scarsi ovunque, ma specialmente in Italia) conoscitori perfetti di tutti i segreti del pedale moderno, e che sappiano conseguentemente a quale meravigliosa e peculiare poesia si possa pretendere mediante una complessa, raffinatissima registrazione "pedalistica,,. Per costoro le indicazioni sono superflue; essi m'intenderanno senza dubbio. Però, qua e là, ho creduto utile di segnare qualche effetto *indispensabile*, e che potrebbe, sfuggendo all'esecutore, compromettere certe sonorità cui tengo assai.

C.

SONATINA

(in tre tempi)

ALFREDO CASELLA
(1916)

I.

ALLEGRO CON SPIRITO

Allegro con spirito

mp indolente ed ironico
senza pedale
(ben staccato)

mf
(senza ripetere)
ten. sempre
p
staccato sempre
(sempre senza pedale)

mp
sempre piano

pp
(senza rall.)

⚙ Le ♪ sono sempre equivalenti in tutti i cambiamenti di battuta.

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.

Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione e trascrizione sono riservati.

All rights of execution, reproduction and transcription are strictly reserved.

(Copyright MCMXVII, by G. RICORDI & Co.)

Ad libitum. Appassionato e rubato assai, con molta fantasia.


Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes triplets and dynamic markings: *f poco*, *p espress.*, and *mf*. The bass part includes a triplet and the instruction *(con molto pedale)*.

Musical score for the second system, featuring piano and bass staves. The piano part includes triplets and dynamic markings: *f*, *mf*, and *f*. The bass part includes triplets and dynamic markings: *mf* and *f*.

Musical score for the third system, featuring piano and bass staves. The piano part includes quintuplets and dynamic markings: *p*, *mf*, and *p*. The bass part includes quintuplets and dynamic markings: *p*.

Musical score for the fourth system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings: *mp*, *f poco*, and *mp*. The bass part includes dynamic markings: *mp*. The system includes tempo changes: *Tempo I^o*, *malizioso, un poco melanconico*, and *espress.*.

Musical score for the fifth system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings: *f poco*. The bass part includes dynamic markings: *f poco*. The system includes tempo changes: *espress.* and *espress.*.

☼ In questo periodo, le terzine  equivalgono sempre, ognuna, a due delle altre

2/8 2/4 3/4 4/4 3/4 2/4 3/4

mp *f espress.* *dim.*

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic fragments. Bass clef contains chords. Dynamics: *mp*, *f espress.*, *dim.* Time signatures: 2/8, 2/4, 3/4, 4/4, 3/4, 2/4, 3/4.

3/4 2/4

legg. *p* *mf poco marcato*

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords. Bass clef contains chords and a melodic line. Dynamics: *legg.*, *p*, *mf poco marcato*. Time signatures: 3/4, 2/4.

p *pp (senza rall.)*

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords. Bass clef contains chords and a melodic line. Dynamics: *p*, *pp (senza rall.)*.

Di nuovo a tempo rubato, forse più lento della prima volta.

3 *mp* *espress. dolce, come sognando* *pp (senza arpeggiare)* *pp (senza arpeggiare)*

pp (ten.col Ped.) *pp*

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords with a triplet of 3. Bass clef contains chords and a melodic line. Dynamics: *mp*, *espress. dolce, come sognando*, *pp (senza arpeggiare)*, *pp (senza arpeggiare)*, *pp (ten.col Ped.)*, *pp*.

poco accel.....rall:.....

6 *più p* *pp* *lunga*

pp

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords with a sextuplet of 6. Bass clef contains chords and a melodic line. Dynamics: *più p*, *pp*, *lunga*, *pp*.

(Ped.)*

Tempo I^o (un poco animato)

2/4

mp staccato

(senza Ped.)

mf marcato, con vivacità

5/8

2/4

7/8

sf

sf

7/8

2/8

2/4

Animando poco a poco

P leggero

cres.

sf

sf

5/8

5

2/4

7/8

sf

5 4 5 4 3

1 2 1 2 1

5 4 5 4 5

1 2 1 2 1

7/8

2/4

f

sf

f

sf

Animato più

2/4 *P subito* *sf*
staccato molto

This system contains the first two measures of the piece. The right hand starts with a 2/4 time signature and a key signature of two flats. The left hand features a staccato accompaniment. The first measure is marked *P subito* and the second measure is marked *sf*. The tempo is *Animato più*.

3/8 *sf* *f* *mf*

This system contains measures 3 through 6. The right hand changes to a 3/8 time signature. The left hand continues with a staccato accompaniment. The first measure is marked *sf*, the second *f*, and the third *mf*. The tempo remains *Animato più*.

2/8 *sf*

This system contains measures 7 through 10. The right hand changes to a 2/8 time signature. The left hand continues with a staccato accompaniment. The first measure is marked *sf*. The tempo remains *Animato più*.

7/8 *stringendo* *p sottovoce* *cres. poco*
(il basso marcato)

This system contains measures 11 through 14. The right hand changes to a 7/8 time signature. The left hand continues with a staccato accompaniment. The first measure is marked *sf*. The tempo is *stringendo*. The first measure of the right hand is marked *p sottovoce* and the second measure is marked *cres. poco*. The instruction *(il basso marcato)* is written below the right hand.

a poco

This system contains measures 15 through 18. The right hand continues with a staccato accompaniment. The tempo is *a poco*.

molto marcato

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef has a whole rest followed by chords. Bass clef has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *f* and *sf*. Time signatures include 3/8, 4/8, and 5/8.

sempre stringendo

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef has chords. Bass clef has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *sf*. Time signatures include 4/8, 5/8, and 3/8. Includes the instruction *(sotto la m. d.)*.

sempre più forte

sf

(sotto la m. d.)

sempre più forte

sf

ff (la m. d. non arpeggiando)

marcatissimo

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef has chords. Bass clef has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *sf* and *ff*. Time signatures include 5/8, 3/8, 2/8, and 2/4.

dim. e rall. molto.....

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *sf* and *ff*. Time signatures include 2/8, 3/8, 2/4, 3/4, and 2/4. Includes the instruction *(ten.)* and *staccato*.

Tempo I^o (*Allegro con spirito*)

(senza ripetere) *mp*

mp

p

p

pp

(senza rall.)

G.P.

Ad libitum (rubato). Misterioso. (Più lento delle due prime volte.) poco stringendo.....

(una corda)
(senza arpeggiare)
mp

mf espress.

poco f

ppp (ten.col Red.)

rall. poco a poco.....

mf

pp morendo

lunga

dim.

⚙ Vedi nota, pag. 2, riguardo al valore rispettivo delle  e delle  in questo periodo. (Red.) ⚙

Tempo I^o (Allegro con spirito)

$\frac{2}{4}$

pp stacc. leggero (sempre u.c. sino alla fine)

(senza Ped.)

p sottovoce, ma ben chiaro

pp

ppp

$\frac{2}{8}$

$\frac{3}{8}$

$\frac{4}{4}$

pp

mp

senza rall. sino alla fine

$\frac{4}{4}$

pp
(senza arpeggiare)

più pp

ppp

tenere a lungo

pp

(più pp)

(ppp)

(senza arpeggiare) *più pp* *ppp*

pp

(Ped.)

II. MINUETTO

$\frac{3}{4}$ Tempo di minuetto tradizionale (*allegretto molto moderato*)

mP dolce, con grazia melanconica

rapido *staccato* $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ *rapido* *staccato* $\frac{2}{4}$

p

(sopra alla m.d.)

$\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$

staccato (sempre piano) *più p*

$\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$

sf *staccato* *dim.*

(legato)

p dolce ed espress.
il basso sempre staccato

leggero

il basso un poco marcato

p *mp*

mf espress.

cres. *f ma non troppo* *espress.*

⚙ Il SI# è giusto, e la simmetria di questa battuta colle tre altre precedenti: non deve far supporre che il SI, di cui sopra, abbia da essere ♯.

dim.

3/4 2/4 3/4 2/4 3/4

(h) (h)

3/4 2/4 3/4 dolce e triste

p senza rall. p espressivo

senza arpeggiare ecc.)

(Ped.)

mf

più piano

pp pianissimo e misterioso, con molto pedale

(senza arpeggiare) sempre pp

2/4 3/4

3/4 2/4 3/4

3/4
sempre pianissimo

senza *In tempo sino alla fine*
p staccato, con grazia maliziosa *più p*
senza pedale

2/4 3/4
senza rall., sempre strettamente in tempo
pp *sempre staccato e senza ped.* *perdendosi*

senza *(sempre in tempo)*
ppp *ppp (senza arpeggiare) tenere a lungo*

III. FINALE

Veloce molto
rapido ed impetuoso

mp
(sopra la m.d.)

mp
mf *cres.*

cres. molto

8ª alta...
fff *stridente*
8ª alta...

Poco più mosso (molto vivace)
marcatissimo

fff
ten. col ped.
m.d.
sff *m.s.* *p*

⚙️ In questo passo, come pure nei due analoghi ulteriori, è da evitarsi il più possibile l'uso dei pollici di entrambe le mani.

ppp $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ *p marcato*
molto staccato
senza pedale

* la m.s. sempre piano; il *ppp* non riguarda che l'entrata della m.d.

poco sf *p* *P sempre e molto staccato*
(sempre senza ped.)

poco sf *p* *poco sf* *p* *poco sf* *p*
sempre molto vivace, senza rall. $\frac{3}{4}$

poco sf *più p* *mp*
Tempo del principio
rapido ed impetuoso
(sempre sopra alla m.d.)

mp $\frac{3}{8}$ $\frac{4}{8}$

* Il segno ~ significa: rialzare adagio il pedale destro, così da averlo completamente tolto al segno ordinario *

3/8 4/8 3/8

mf
cres. poco a poco

This system contains two measures of music. The first measure is in 3/8 time and the second in 4/8. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both connected by a large slur. The dynamic marking is *mf* and the instruction *cres. poco a poco* is written below the staff.

3/8 4/8 3/8

mf

This system contains two measures of music. The first measure is in 3/8 time and the second in 4/8. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both connected by a large slur. The dynamic marking is *mf*.

3/8 4/8 4/8

più f
sempre cres.

This system contains two measures of music. The first measure is in 3/8 time and the second in 4/8. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both connected by a large slur. The dynamic marking is *più f* and the instruction *sempre cres.* is written below the staff. The right hand has fingering numbers 5 and (b) 5.

4/8 3/8 2/8

f

This system contains two measures of music. The first measure is in 4/8 time and the second in 2/8. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both connected by a large slur. The dynamic marking is *f*. The right hand has fingering numbers 5 and (b) 5.

2/8 4/8 3/8

This system contains two measures of music. The first measure is in 2/8 time and the second in 3/8. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both connected by a large slur. The right hand has fingering numbers 5 and (b) 5.

8^a alta.....

sempre più *f*
5 5 5 5 5

8^a alta.....

5 5 5 5 5

stringendo
8^a alta.....

f molto
5 5 5 5 5

8^a alta.....

5 5 5 5 5

Di nuovo più mosso (molto vivace).

fff stridente
marcatissimo
ff
sf dim. molto

Oppure:

m.d.
m.s.
3 (9) Ped.

molto staccato e ritmato

sottovoce, grottesco

p

senza pedale

ten. ten.

sempre sottovoce

ten. ten.

Subitamente ancora più mosso. Brusco e capriccioso.

poso sf

(senza ped.)

senza rall.

Con fantasia. Come un ricordo del primo tempo.
misterioso e lontano

(una corda) *p*
(senza arpeggiare) *p*
mp espress.
PPP (ten. col ped.)

poco stringendo.....rall.....

più p
pp morendo
lunga
(Ped.....*)

Tempo del principio
rapido ed impetuoso

mf
cres.

Agitato e stringendo poco a poco

f
mf

f
mf
f

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 5/8 time signature. The first measure is marked *f* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The second measure is marked *mf* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The system concludes with a 3/8 time signature.

Second system of the musical score. It begins with the instruction *espress.* and *(senza arpeggiare)*. The first measure is marked *f* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The second measure is marked *mf* and contains a quintuplet of eighth notes in the bass clef. The system concludes with a 3/8 time signature and the instruction *veloce assai*.

Third system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The first measure is marked *f* and contains a quintuplet of eighth notes in the bass clef. The second measure is marked *f* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The system concludes with a 7/8 time signature.

Fourth system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The first measure is marked *f* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The second measure is marked *f* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The system concludes with a 3/8 time signature and a quintuplet of eighth notes in the bass clef.

Fifth system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The first measure is marked *f* and contains a quintuplet of eighth notes in the bass clef. The second measure is marked *f* and contains a triplet of eighth notes in the bass clef. The system concludes with a 3/8 time signature and a triplet of eighth notes in the bass clef.

3/8 sempre più agitato e tumultuoso

f *più f*

(a)

sempre più stringendo

sempre più forte

ff

3/4 velocissimo

Un poco largamente (ma sempre mosso)

4/4

marcatissimo fff stridente m.s.

confuso e misterioso (tutti gli accordi senza arpeggiare)

allarg. poco a poco

2/4 (♩=♩) 4/4 (♩=♩)

fff

sf (non troppo) una corda

pp

8^a bassa

Red.

(a) N. B: Mi #, da non sostituirsi inavvertentemente con Fa #!

(m. s.)

8ª bassa.....
(Red.).....

“Al suono d’una marcia escono le guardie alla Chinese,, (Carlo Gozzi, *Turandot*, Atto II, scena 2ª)
Tempo di marcia grave e solenne

4/4

☆

PPP sordamente, tenebroso

(Red.) * Red.

7/8

4/4

☆

sempre pianissimo

* Red. ecc.

☆ Tutti gli accordi, sino alla fine del tempo, sempre senza arpeggiare!

poco a poco crescendo

meno *pp* *p*

mf

Poco a poco sempre più forte e luminoso

mf

più f

9 $\frac{9}{8}$ $(\frac{5}{8} + \frac{4}{8})$

11 $\frac{11}{8}$ $(\frac{8}{4} + \frac{5}{8})$

f e pesante

13 $\frac{13}{8}$

più f

9 $\frac{9}{8}$ $(\frac{5}{8} + \frac{4}{8})$

10/8 *più f* 7/8 12/8

(♩ = ♩)

Largamente. Pomposo e smagliante

12/8 *fragoroso* 13/8

m.d. *fff* (senza arp.)

m.s. *fff*

(Ped. tenuto per tutta la battuta)

13/8 (♩ = ♩) 12/8

sf sf sf sf

(Ped. sempre idem)

